St. Stefanos Greek Orthodox Church
November 8, 2026
Liturgical Guide

Resurrectional Apolytikion in the Plagal Second Mode

When the angelic powers appeared at Your tomb, the soldiers guarding it feared and became as dead. And standing by the sepulcher was Mary, who was seeking Your immaculate body. Unassailed by Hades, You divested it of spoils. Then You met the Virgin. You granted life. O Lord, risen from the dead, glory to You.

Ἀγγελικαὶ Δυνάμεις ἐπὶ τὸ μνῆμά σου, καὶ οἱ φυλάσσοντες ἀπενεκρώθησαν, καὶ ἵστατο Μαρία ἐν τῷ τάφῳ, ζητοῦσα τὸ ἄχραντόν σου σῶμα. Ἐσκύλευσας τὸν Ἅιδην, μὴ πειρασθεὶς ὑπ' αὐτοῦ, ὑπήντησας τῇ Παρθένῳ, δωρούμενος τὴν ζωήν, ὁ ἀναστὰς ἐκ των νεκρῶν, Κύριε δόξα σοι.

Apolytikion for Synaxis of the Archangels in the Fourth Mode

O Chief Commander of the heavenly armies, * we the unworthy now entreat you in earnest, * to fortify us by your supplications to the Lord, * and shelter us beneath the wings of your spiritual glory, * guarding us who run to you and fervently entreat you: * As the Commanders of the hosts on high, * rescue us faithful from dangers of every kind.

Τῶν οὐρανίων στρατιὼν Ἀρχιστράτηγε, δυσωπούμέν σε ἀεὶ ἡμεῖς οἱ ἀνάξιοι, ἵνα ταὶς σαὶς δεήσεσι τειχίσης ἡμᾶς, σκέπη τῶν πτερύγων τῆς ἀϋλου σου δόξης, φρουρῶν ἡμᾶς προσπίπτοντας ἐκτενῶς καὶ βοῶντας, ἐκ τῶν κινδύνων λύτρωσαι ἡμᾶς, ὡς Ταξιάρχης τῶν ἄνω δυνάμεων.

Apolytikion of Saint Stefanos in the Fourth Mode

O Stephen, a crown of royalty was laid on your head for contests you courageously endured for Christ our God, as first among Martyred saints. You stood in accusation of the raging Judeans; and you saw your Savior at the right hand of the Father. We pray that you will ever entreat Him to save our souls.

Βασίλειον διάδημα, εστέφθη σή κορυφή, εξ άθλων ών υπέμεινας, υπέρ Χριστού τού Θεού, Μαρτύρων πρωτόαθλε, σύ γάρ τήν Ιουδαίων, απελέγξας μανίαν, είδές σου τόν Σωτήρα, τού Πατρός δεξιόθεν, Αυτόν ούν εκδυσώπει αεί, υπέρ τών ψυχών ημών.

Seasonal Kontakion in the Fourth Mode

Today, the most pure temple of the Savior, the precious bridal chamber and Virgin, the sacred treasure of God, enters the house of the Lord, bringing the grace of the Divine Spirit. The Angels of God praise her. She is the heavenly tabernacle.

Ο καθαρώτατος ναός τού Σωτήρος, η πολυτίμητος παστάς καί Παρθένος, τό Ιερόν θησαύρισμα τής δόξης τού Θεού, σήμερον εισάγεται, εν τώ οίκω Κυρίου, τήν χάριν συνεισάγουσα, τήν εν Πνευματι θείω, ήν ανυμνούσιν Άγγελοι Θεού, Αύτη υπάρχει σκηνή επουράνιος.

Epistle Reading

Prokeimenon. Fourth Mode. Psalm 103.4,1.

Verse: Bless the Lord, O my soul. O Lord my God you are very great.

The reading is from St. Paul's Letter to the Hebrews 2:2-10.

Brethren, if the message declared by angels was valid and every transgression or disobedience received a just retribution, how shall we escape if we neglect such a great salvation? It was declared at first by the Lord, and it was attested to us by those who heard him, while God also bore witness by signs and wonders and various miracles and by gifts of the Holy Spirit distributed according to his own will. For it was not to angels that God subjected the world to come, of which we are speaking. It has been testified somewhere, "What is man that thou art mindful of him, or the son of man, that thou carest for him? Thou didst make him for a little while lower than the angels, thou hast crowned him with glory and honor, putting everything in subjection under his feet." Now in putting everything in subjection to him, he left nothing outside his control. As it is, we do not yet see everything in subjection to him. But we see Jesus, who for a little while was made lower than the angels, crowned with glory and honor because of the suffering of death, so that by the grace of God he might taste death for every one. For it was fitting that he, for whom and by whom all things exist, in bringing many sons to glory, should make the pioneer of their salvation perfect through suffering.

Προκείμενον. Fourth Mode. ΨΑΛΜΟΙ 103.4,1.

Ὁ ποιῶν τοὺς ἀγγέλους αὐτοῦ πνεύματα καὶ τοὺς λειτουργοὺς αὐτοῦ πυρὸς φλόγα.

Στίχ. Εὐλόγει, ἡ ψυχή μου, τὸν Κύριον. Κύριε ὁ Θεός μου, ἐμεγαλύνθης σφόδρα.

τὸ Ἀνάγνωσμα Πρὸς Ἑβραίους 2:2-10.

Ἀδελφοί, εἰ ὁ δι᾽ ἀγγέλων λαληθεὶς λόγος ἐγένετο βέβαιος, καὶ πᾶσα παράβασις καὶ παρακοὴ ἔλαβεν ἔνδικον μισθαποδοσίαν, πῶς ἡμεῖς ἐκφευξόμεθα τηλικαύτης ἀμελήσαντες σωτηρίας; Ἥτις, ἀρχὴν λαβοῦσα λαλεῖσθαι διὰ τοῦ κυρίου, ὑπὸ τῶν ἀκουσάντων εἰς ἡμᾶς ἐβεβαιώθη, συνεπιμαρτυροῦντος τοῦ θεοῦ σημείοις τε καὶ τέρασιν, καὶ ποικίλαις δυνάμεσιν, καὶ πνεύματος ἁγίου μερισμοῖς, κατὰ τὴν αὐτοῦ θέλησιν. Οὐ γὰρ ἀγγέλοις ὑπέταξεν τὴν οἰκουμένην τὴν μέλλουσαν, περὶ ἧς λαλοῦμεν. Διεμαρτύρατο δέ πού τις λέγων, Τί ἐστιν ἄνθρωπος, ὅτι μιμνήσκῃ αὐτοῦ; Ἢ υἱὸς ἀνθρώπου, ὅτι ἐπισκέπτῃ αὐτόν; Ἠλάττωσας αὐτὸν

βραχύ τι παρ' ἀγγέλους· δόξῃ καὶ τιμῇ ἐστεφάνωσας αὐτόν· πάντα ὑπέταξας ὑποκάτω τῶν ποδῶν αὐτοῦ. Ἐν γὰρ τῷ ὑποτάξαι αὐτῷ τὰ πάντα, οὐδὲν ἀφῆκεν αὐτῷ ἀνυπότακτον. Νῦν δὲ οὔπω ὁρῶμεν αὐτῷ τὰ πάντα ὑποτεταγμένα. Τὸν δὲ βραχύ τι παρ' ἀγγέλους ἠλαττωμένον βλέπομεν Ἰησοῦν, διὰ τὸ πάθημα τοῦ θανάτου δόξῃ καὶ τιμῇ ἐστεφανωμένον, ὅπως χάριτι θεοῦ ὑπὲρ παντὸς γεύσηται θανάτου. Ἔπρεπεν γὰρ αὐτῷ, δι' ὃν τὰ πάντα, καὶ δι' οὗ τὰ πάντα, πολλοὺς υἱοὺς εἰς δόξαν ἀγαγόντα, τὸν ἀρχηγὸν τῆς σωτηρίας αὐτῶν διὰ παθημάτων τελειῶσαι.

GOSPEL READING

7th Sunday of Luke
The Reading is from Luke 8:41-56

At that time, there came to Jesus a man named Jairus, who was a ruler of the synagogue; and falling at Jesus' feet he besought him to come to his house, for he had an only daughter, about twelve years of age, and she was dying. As he went, the people pressed round him. And a woman who had had a flow of blood for twelve years and had spent all her living upon physicians and could not be healed by anyone, came up behind him, and touched the fringe of his garment; and immediately her flow of blood ceased. And Jesus said, "Who was it that touched me?" When all denied it, Peter and those who were with him said, "Master, the multitudes surround you and press upon you!" But Jesus said, "Some one touched me; for I perceive that power has gone forth from me." And when the woman saw that she was not hidden, she came trembling, and falling down before him declared in the presence of all the people why she had touched him, and how she had been immediately healed. And he said to her, "Daughter, your faith has made you well; go in peace." While he was still speaking, a man from the ruler's house came and said, "Your daughter is dead; do not trouble the Teacher any more." But Jesus on hearing this answered him, "Do not fear; only believe, and she shall be well." And when he came to the house, he permitted no one to enter with him, except Peter and John and James, and the father and mother of the child. And all were weeping and bewailing her; but he said, "Do not weep; for she is not dead but sleeping." And they laughed at him, knowing that she was dead. But taking her by the hand he called, saying, "Child, arise." And her spirit returned, and she got up at once; and he directed that something should be given her to eat. And her parents were amazed; but he charged them to tell no one what had happened.

7th Sunday of Luke
Κατὰ Λουκᾶν 8:41-56

Τῷ καιρῷ ἐκείνῳ, ἄνθρωπός τις προσῆλθε τῷ Ἰησοῦ ᾧ ὄνομα Ἰάειρος, καὶ αὐτὸς ἄρχων τῆς συναγωγῆς ὑπῆρχε· καὶ πεσὼν παρὰ τοὺς πόδας τοῦ Ἰησοῦ παρεκάλει αὐτὸν εἰσελθεῖν εἰς τὸν οἶκον αὐτοῦ, ὅτι θυγάτηρ μονογενὴς ἦν αὐτῷ ὡς ἐτῶν δώδεκα, καὶ αὕτη ἀπέθνησκεν. Ἐν δὲ τῷ ὑπάγειν αὐτὸν οἱ ὄχλοι συνέπνιγον αὐτόν. καὶ γυνὴ οὖσα ἐν ῥύσει αἵματος ἀπὸ ἐτῶν δώδεκα, ἥτις ἰατροῖς προσαναλώσασα ὅλον τὸν βίον οὐκ ἴσχυσεν ὑπ' οὐδενὸς θεραπευθῆναι, προσελθοῦσα ὄπισθεν ἥψατο τοῦ κρασπέδου τοῦ ἱματίου αὐτοῦ, καὶ παραχρῆμα ἔστη ἡ ῥύσις

τοῦ αἵματος αὐτῆς. καὶ εἶπεν ὁ Ἰησοῦς· τίς ὁ ἁψάμενός μου; ἀρνουμένων δὲ πάντων εἶπεν ὁ Πέτρος καὶ οἱ σὺν αὐτῷ· ἐπιστάτα, οἱ ὄχλοι συνέχουσί σε καὶ ἀποθλίβουσι, καὶ λέγεις τίς ὁ ἁψάμενός μου; ὁ δὲ Ἰησοῦς εἶπεν· ἥψατό μού τις· ἐγὼ γὰρ ἔγνων δύναμιν ἐξελθοῦσαν ἀπ᾽ ἐμοῦ. ἰδοῦσα δὲ ἡ γυνὴ ὅτι οὐκ ἔλαθε, τρέμουσα ἦλθε καὶ προσπεσοῦσα αὐτῷ δι᾽ ἣν αἰτίαν ἥψατο αὐτοῦ ἀπήγγειλεν αὐτῷ ἐνώπιον παντὸς τοῦ λαοῦ, καὶ ὡς ἰάθη παραχρῆμα. ὁ δὲ εἶπεν αὐτῇ· θάρσει, θύγατερ, ἡ πίστις σου σέσωκέ σε· πορεύου εἰς εἰρήνην. Ἔτι αὐτοῦ λαλοῦντος ἔρχεταί τις παρὰ τοῦ ἀρχισυναγώγου λέγων αὐτῷ ὅτι τέθνηκεν ἡ θυγάτηρ σου· μὴ σκύλλε τὸν διδάσκαλον. ὁ δὲ Ἰησοῦς ἀκούσας ἀπεκρίθη αὐτῷ λέγων· μὴ φοβοῦ· μόνον πίστευε, καὶ σωθήσεται. ἐλθὼν δὲ εἰς τὴν οἰκίαν οὐκ ἀφῆκεν εἰσελθεῖν οὐδένα εἰ μὴ Πέτρον καὶ Ἰωάννην καὶ Ἰάκωβον καὶ τὸν πατέρα τῆς παιδὸς καὶ τὴν μητέρα. ἔκλαιον δὲ πάντες καὶ ἐκόπτοντο αὐτήν. ὁ δὲ εἶπε· μὴ κλαίετε· οὐκ ἀπέθανεν, ἀλλὰ καθεύδει. καὶ κατεγέλων αὐτοῦ, εἰδότες ὅτι ἀπέθανεν. αὐτὸς δὲ ἐκβαλὼν ἔξω πάντας καὶ κρατήσας τῆς χειρὸς αὐτῆς ἐφώνησε λέγων· ἡ παῖς, ἐγείρου. καὶ ἐπέστρεψε τὸ πνεῦμα αὐτῆς, καὶ ἀνέστη παραχρῆμα, καὶ διέταξεν αὐτῇ δοθῆναι φαγεῖν. καὶ ἐξέστησαν οἱ γονεῖς αὐτοῖς. ὁ δὲ παρήγγειλεν αὐτοῖς μηδενὶ εἰπεῖν τὸ γεγονός.



AHEPA Veterans Day

AHEPA Veterans Celebration – November 8th
Please join us on November 8th as we honor and celebrate our Veterans!
AHEPA is proud to sponsor a brunch following the Divine Liturgy and the Doxology at the Flag Plaza.
Everyone is welcome!

Free will donations will go towards needy veterans.
Let us come together in gratitude, fellowship, and appreciation for the brave men and women who have served our country.
We look forward to celebrating with you!

The Lords Prayer in our St.Stefanos Family Languages:

GREEK

Πάτερ ἡμῶν ὁ ἐν τοῖς οὐρανοῖς ἁγιασθήτω τὸ ὄνομά σου• ἐλθέτω ἡ βασιλεία σου• γενηθήτω τὸ θέλημά σου, ὡς ἐν οὐρανῷ καὶ ἐπὶ τῆς γῆς• τὸν ἄρτον ἡμῶν τὸν ἐπιούσιον δὸς ἡμῖν σήμερον• καὶ ἄφες ἡμῖν τὰ ὀφελήματα ἡμῶν, ὡς καὶ ἡμεῖς ἀφίεμεν τοῖς ὀφειλέταις ἡμῶν• καὶ μὴ εἰσενέγκῃς ἡμᾶς εἰς πειρασμόν, ἀλλὰ ῥῦσαι ἡμᾶς ἀπὸ τοῦ πονηροῦ.

SPANISH

Padre nuestro que estás en el Cielo, santificado sea tu nombre, venga a nosotros tu Reino, hágase tu voluntad en la Tierra como en el Cielo, danos hoy nuestro pan de cada día, y perdona nuestras ofensas, como también nosotros perdonamos a los que nos ofenden, no nos dejes caer en la tentación, y líbranos del mal.

ROMANIAN

Tatăl nostru care eşti în ceruri, sfinţească se numele Tău, vie împărăţia Ta, facăse voia ta, precum în cer aşa şi pe pământ. Pâinea noastră cea de toate zilele, dă-ne-o nouă astăzi şi ne iartă nouă greşelile noastre precum şi noi iertăm greşiţilor noştri şi nu ne duce pe noi în ispită ci ne izbăveşte de cel rău.

ENGLISH

Our Father, who art in Heaven, hallowed be Thy Name. Thy Kingdom come, Thy Will be done, on Earth, as it is in Heaven.
Give us this day our daily bread, and forgive us our trespasses, as we forgive those who trespass against us. And lead us not into temptation, but deliver us from evil.

Memorials November 8th

On Sunday, November 8th we have a 40 day memorial for Stacey Segallis and a 1 year memorial for Chris Kalyvas

Operational Finances:

-Flagship Operation Checking: $16,864.37
-Greek Fest Money Market Acct: $33,329.43
-Project Legacy Money Market Acct: $30,000.00
-Flagship Equity LOC: $276,999.08

Project Legacy Finances

-Stifel Endowment Acct: $53,900.02

St. Stefanos
Greek Orthodox Church

Hope and Joy Ministry

Thanksgiving FOOD DRIVE

Help us provide Thanksgiving meals for families in need at **74th Street Elementary!**

Collecting Food Donations Now Through **Sunday, November 15**

Needed Food Items:

- ☐ Canned Hams
- ☐ Instant Mash Potatoes
- ☐ Canned Gravy
- ☐ Canned Vegetables (corn or green beans)
- ☐ Canned Yams
- ☐ Stuffing Mix
- ☐ Macaroni and Cheese boxes
- ☐ Canned Pumpkin
- ☐ Canned Cranberry Sauce
- ☐ Cans of Soup
- ☐ Pasta
- ☐ Boxed Cake Mix
- ☐ Bags of Marshmallows
- ☐ Canned Spaghetti/Meatballs or Ravioli
- ☐ Juice Boxes
- ☐ Apple Sauce cups/pouches
- ☐ Fruit Cups
- ☐ Pop Tarts
- ☐ Granola Bars
- ☐ Snack Size Cereal Boxes
- ☐ Peanut Butter or Cheese Crackers
- ☐ Peanut Butter/Jelly
- ☐ Organic Milk Boxes



For any questions about how you can donate, contact us at **dluv122@aol.com.**

Ministry Volunteer Opportunities to Consider!

The following volunteer opportunities within our Ministries and Administration are currently open and we are in need of Volunteers:
-Sunday School Teachers and Substitute Teachers
-Reading Ministry (Organizing Epistle Readers and readings during services)
-Media Ministry members (Live Stream
-Outreach Ministry
-Adult Catechism
-Website and App Managment
-Investment Committee (Endowment, Financial Advisement on investments)
-Any New MInistry ideas are welcome as well!

Fr. Michael Downs, Head Priest: frmike@ststefanos.org
Fr. Alex Limberatos, Efimerios: fralex@ststefanos.org
Patricia Cleary, Office Administrator: office@ststefanos.org
Office Hours: Monday - Thursday: 10:00 a.m. - 4:00 p.m.

Download our St. Stefanos App

INSTRUCTIONS:

1) Scan QR code above or go to this link: https://tithely.app.link/st-stefanos-greek-orthodox-church
This will take you to the App Store or Google Play.
2) Download the Tithe.ly Church App, then open it.
3) Request to swap the icon to our St. Stefanos logo.
4) Now it will appear and function as a custom app on your device! This will keep you updated and engaged with our Community!

Sunday	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday
8 8:45 a.m. Orthros 10:00 a.m. Divine Liturgy AHEPA Veterans Day	**9** 9 a.m. Orthros 10:00 a.m. Divine Liturgy 6:30 pm Philoptochos Meeting	**10** 6:30 p.m. Parish Council	**11** 6:00PM Paraklesis	**12** 5:45 pm Kefi Dance Kids 6:00 pm Kefi Dance Teens 7:30 pm Kefi Dance Adults	**13** St. George Greek Festival 9 am Orthros 10:00 am Divine Liturgy 10:30AM Prayer Group 11 am Philoptochos Baking	**14** St. George Greek Festival
15 8:45 a.m. Orthros 10:00 a.m. Divine Liturgy Fall General Assembly 6 pm Unction	**16** 9 a.m. Orthros 10:00 a.m. Divine Liturgy	**17** 12 pm Hope and Joy Food Drop Off	**18** 6:00PM Paraklesis	**19** 5:45 pm Kefi Dance Kids 6:00 pm Kefi Dance Teens 7:30 pm Kefi Dance Adults	**20** 9:00AM Philoptochos Baking 10:30AM Prayer Group	**21** 9 a.m. Orthros 10:00 a.m. Divine Liturgy 9 a.m. Food Pantry

Strict Fast | Fish Allowed | Dairy Allowed | Wine and Oil Allowed

Please help our Food Pantry by donating the following Items:

Canned meat (including Vienna sausage, spam, chicken, tuna, spam), Cereal, Pasta, Spaghetti Sauce, Toilet Paper, PB&J, Rice, Instant mashed potatoes, Canned Fruit & Vegetables, Ramen noodles, Soup, Oatmeal, Mac and Cheese.

Our Food Pantry distributes food to people from the greater St. Petersburg Area on the third Saturdays of the month!

SCAN HERE TO DONATE ITEMS DIRECTLY!

Scan To Donate Stewardship

Scan to Join Email list